Бегенева Е.И СМИ на занятиях РКИ. Учебный и воспитательный момент. Проблема бесшовного соединения // Материалы международной научной конференции «Язык и общество» (26-27 октября 2008 г.) - Москва: Российский государственный социальный университет; Союз переводчиков России, 2008;

СМИ НА ЗАНЯТИЯХ РКИ. УЧЕБНЫЙ И ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ МОМЕНТ. ПРОБЛЕМА БЕСШОВНОГО СОЕДИНЕНИЯ.

Бегенева Е.И.

**Аннотация:** Поскольку публицистический текст во многом задает модели повседневного поведения и систему ценностей современного человека, он представляет определенный интерес для разработчика педагогического дизайна языкового учебного курса как *источник информации* о стране изучаемого языка и как *средство обучения этому языку*. Обучение РКИ (русскому как иностранному) на материалах современной прессы автор рассматривает как форму работы с европейским (и шире, мировым) общественным мнением, которая в силу особой специфики имеет определенные сложности.

Модели повседневного поведения и система ценностей современного человека - его картина мира - во многом задаются публицистическим текстом. Встраивая такой текст в процесс обучения языку (как *источник информации* о стране и как *средство обучения языку* этой страны), преподаватель не только превращает участников образовательного процесса в невольных свидетелей борьбы гигантских медиасистем, но и подвергает себя риску самому стать косвенным участником информационной войны.

Обучение РКИ (русскому как иностранному) на материалах прессы можно с полным правом в означенном контексте рассматривать как форму работы с европейским (и шире, мировым) общественным мнением [2]. Стратегическая задача преподавателя, в тактических целях оперирующего газетным текстом, выходит за «радиус чисто лингвистического действия».

Дело в том, что именно газеты постоянно напоминают, что мы живем в нациях, нашу идентичность постоянно «вывешивают» перед нами: «если бы банальный национализм присутствовал только в словах политиков, его было бы трудно связать с обыденной жизнью миллионов людей, которые относятся к политикам с циничным презрением[[1]](#footnote-1). «Размахивание» флагами производится и в других местах: например, средства массовой информации ежедневно «вывешивают» флаги своей страны перед гражданами. Наблюдения, проведенные за национальными газетами в течение одного дня, показывают, что дейксис родины включен в саму ткань газет. Выпадая из внимания, подобно шуму далекого транспорта, этот дейксис небольших слов делает мир наций знакомым и даже родным» [4].

Если исходить из того, что «национальная идентичность» - это условное обозначение целого ряда привычных представлений о нации, мире и «нашем» месте в нем» [там же], то проблема преодоления социокультурных стереотипов в коммуникативных взаимодействиях[[2]](#footnote-2) предстает не только как языковая проблема, но и как проблема преодоления в себе отечественного национализма (т.е. как политическая, социокультурная, духовно-нравственная проблема).

Опираясь на утверждение Бенедикта Андерсона о том, что нация – одно из «немногих сообществ, способных пробуждать в людях добровольную, бескорыстную жертвенность, вплоть до жертвы своей жизнью», Сергей Сергеев отмечает б*о*льшую «долговечность» и «могущественность» стремления быть вместе «со своими» (а это и есть экзистенциальная основа национального чувства), даже в сравнении с религиозной верой (по опросам ВЦИОМа видно, что националистов у нас сейчас больше, чем православных) [10]. Любопытно сравнение этих данных с европейской статистикой: по опросу 2000 г. в странах – членах Евросоюза расистами признала себя треть европейцев (две другие трети оказались соответственно «немного расистами» и «безусловно, нерасистами» [там же]. Поскольку большинство жителей планеты Земля «с трагической серьезностью» относятся к своему членству в нациях [там же], преподаватель должен отнестись к постановке и решению проблемы национальной идентичности с максимальной деликатностью. Камертоном в оценке каждой конкретной учебной ситуации может послужить выдвинутая Э.Геллнером весьма плодотворная концепция «часовых поясов» национализма (опираясь на эту концепцию, преподаватель может корректировать *модель студента*).

В основе этой концепции, как, впрочем, в основе большинства распространенных «мирсистемных» теорий, лежит представление о «ядре» и «периферии». По мысли Геллнера, из «ядра» (сформированного в 17-19 вв. в протестантской, северо-западной части Европы – в «Ранштадте» (комплекс городов в Нидерландах) и Лондоне, – а также в переселенческих колониях (Нью-Йорк), национальная идентичность как принципиально новая модерновая форма отделения «нас» от «них» постепенно (по градации поясов) распространяется по Европе и далее по миру. В наши дни конфликтность развития достигает максимума в России, в исламском мире и Латинской Америке. Затем начинает снижаться в Китае и резко спадает в Индии и особенно Японии. Мир переживает непрерывные изменения и переконфигурации сил между «ядрами», которые в настоящее время возникают на прежней периферии, причем не только территориально отдаленной от центра (как переселенческие колонии), но и культурно-цивизационно отличной (Токио, Сингапур, Гонконг, Шанхай, Бомбей) [6].

В странах с плюралистической культурой (т.е. странах «ядра модерна») национализм существует, в основном, в «холодной», микроуровневой форме и сводится к феноменам вроде искусственно сконструированных различий в способах мытья посуды в двух соседних странах[[3]](#footnote-3). «Горячий» национализм время от времени всплывает лишь как защитный механизм, например, при внешних нападениях или серьезных внутренних противоречиях [там же].

События конца 20 века и начала нынешнего (Косово-Белград, 11 сентября, бомбардировка Ирака, «цветочные» революции на постсоветском пространстве, сносы памятников советским воинам-освободителям в экс-социалистических странах, споры вокруг севастопольской акватории, военная агрессия, направленная в адрес Осетии и Абхазии, и ряд других немаловажных геополитических событий) – индикаторы повышения градуса «горячего национализма» в мире сегодня. Что касается России, то ее отношения с Западом, которые в недавнем прошлом можно было, вслед за Ю.Лужковым, охарактеризовать как недоумение [7, с. 195], изменились в худшую сторону. По утверждению Николая Злобина, прозвучавшему в недавних теледебатах по проблеме принципов формирования общественного мнения в современной журналистике, Россия в глазах европейцев и американцев выглядит «крайне непривлекательной страной» [11]. Нет сомнения в том, что подобное обстоятельство чрезвычайно осложняет как работу педагогического дизайнера (разработчика контента языкового курса), так и преподавателя-тьютора.

Дополнительная сложность создается двойственностью ситуации в современном россиеведении. Во-первых, Россия как феномен и понятие не тематизирована и, во-вторых, до сих пор остается дискуссионным вопрос о том, каково содержание отечественных национальных ценностей (как надконституционных неформальных правил) и каково содержание формальных правил (анализ модернистского и традиционалистского подходов к этой проблеме см. в работе [1]).

Весьма проблематично для преподавателя-русиста продемонстрировать иностранному студенту цивилизационную матрицу страны, в которой под напором недавних событий сбит цивилизационный код: «само слово «русский» для уха нашего современника имеет очень бедное смысловое и ассоциативное наполнение. И, как следствие, низкий идентификационный потенциал» [8]. В создавшейся ситуации «совершенно не ясны, не проблематизированы и даже почти не обсуждаются основания и принципы россиеведения, да что там - не обсуждается само понятие "Россия", хотя оно в высшей степени сложно, не прояснено и чрезвычайно нетривиально. Почти не прояснены "несущие" его онтологические связи: не ясно даже, как именно, в каком смысле и в каком пласте реальности есть, существует, дана, может быть постигнута, исследована и т.д. и т.п. Россия» [5]. Очевидная безуспешность попытки персонифицировать русскую национальную идею - ее в настоящее время еженедельно на глазах миллионов телезрителей осуществляют известные россияне в передаче «Имя Россия» [12] – объясняется тем обстоятельством, что «жителю России отнюдь не легче заниматься постижением и исследованием России, а напротив, много труднее и сложнее: он "внутри" онтологически, экзистенциально, по установке или по (методологической) позиции» [5].

Ремизовская формула национализма - «при взгляде со стороны национализм – это всегда вызов», а «при взгляде изнутри, национализм – это не вызов, а ответ» [8] – дает возможность определиться в философии педагогического дизайна нашего авторского интерактивного языкового курса как философии эмпатийного приятия учебного материала, которая прослеживается как в формальных началах организации курса (например, он имеет сознательно «неакадемичное» название – «Русская газета к утреннему кофе»), так и в его контенте, построенном на базе эмпатийно заряженных текстов. Такие тексты не только не закладывают мины национальных конфликтов [3], но, напротив, выполняют задачи «культурного национализма» (термин известного критика национализма Эрика Хобсбаума), а именно, выработки по-настоящему актуального, не архивного «русского стандарта».

Литература

1. *Аузан А.* Национальные ценности и конституционный строй. Часть 2. Русская сказка // Новая газета. №4, 2008;
2. *Бегенева Е.И.* «Белая пропаганда» России в образовательном контексте (к проблеме «русского позитива» как инструмента лингводидактики) // Мат-лы Второго Всерос. методологического семинара: PR-проект как образовательная технология в области связей с общественностью; Воронеж; Воронежский госуд. технический унив-т; 27 – 29 фев., 2008 г.;
3. *Бегенева Е.И.* Русский текст: проблема эмпатии в контексте лингводидактики и культурологии // Междунар. научн. сб. по лингвокультурологии: Язык на перекрестке культур; Самарская гуманитарная академия, Центр междунар. связей; Самара, 2007; с. 216-222;
4. *Биллиг М.* Повседневное напоминание о Родине //Логос; 2007 (58); С. 34-71; pdf;
5. *Каганский В.* Парадоксы россиеведения // Русский Журнал / Обзоры; www.russ.ru/culture/20050808.html;
6. *Казанцев А.* Нации и национализмы на развалинах советской империи: Возможности внешних сопоставлений //Логос; 2007 (58); С. 177-194; pdf;
7. *Лужков Ю.* Мы и Запад / PRO суверенную демократию. Сб./ сост. Поляков Л.В. – М.: Изд-во «Европа», 2007; С. 195-209;
8. ***Ремизов М****.* [Русский национализм как идеология модернизации](http://www.ruthenia.ru/logos/number/58/10.pdf) // Логос; 2007 (58); С. 195-202; pdf;
9. *Некрасова А.Е.* Создание и восприятие этнических стереотипов в средствах массовой информации (на примере англо-французских стереотипов в британской качественной прессе) / Язык. Человек. Концепция. Текст: Тез. докл. Междунар. науч. конференции (28 фев. – 1 марта 2007 г.). – М.: НИВЦ МГУ, 2007. – 150 с: <http://www.srcc.msu.ru/uni-persona/site/conf/conf_07/thesis-07.htm>;
10. *Сергеев С.* Заметки о национальном // Логос; 2007 (58); С. 203-209; pdf;

Источники

1. Народ хочет знать / Kанал ТВЦ; 19.09.2008;
2. Имя Россия / Kанал «Россия»; 12.10.2008.

1. Автор цитаты анализирует ситуацию в Великобритании и опирается на примеры, взятые из британской «взвешенной левоцентристской прессы». [↑](#footnote-ref-1)
2. Об англо-французских стереотипах в британской качественной прессе см. [9]. [↑](#footnote-ref-2)
3. Понятие «холодный национализм» ввел А.Смирнов в работе «Национализм: нация = коллективное действие: пустое означающее («Логос» , 2006, №2 (53), С.160-166). [↑](#footnote-ref-3)